

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 20ής Ιουλίου 1993

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 130 Ε και 153,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο <sup>(2)</sup>,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93 <sup>(4)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων <sup>(5)</sup>· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 <sup>(6)</sup>·

ότι στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 διευκρινίζεται ότι οι διατάξεις που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία δυνάμει του κανονισμού αυτού, καθώς και οι αναγκαίες διατάξεις για την εξασφάλιση του συντονισμού μεταξύ των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων, εφαρμόζονται στο χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλείας (ΧΜΠΑ)·

ότι ο προβλεπόμενος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 συντονισμός πρέπει, ως εκ τούτου, να επεκταθεί στο ΧΜΠΑ, και στο χρηματοδοτικό μέσο συνοχής, ότι ο συντονισμός μέσω των κοινυλίων του κοινοτικού προϋπολογισμού μπορεί επίσης να αφορά μέτρα πλαισίωσης της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής, προγράμματα-πλαίσια σχετικά με την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, τα διευρωπαϊκά δίκτυα, καθώς και την οικονομική αναδιάρθρωση των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης· ότι η συνοχή, ιδίως με τα προγράμματα-

πλαίσια τα σχετικά με την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, και με τα προγράμματα για την εκπαίδευση και την κατάρτιση, αποτελούν προϋπόθεση οικονομικής και κοινωνικής αποτελεσματικότητας της κοινοτικής δράσης·

ότι πρέπει τα κράτη μέλη να υποβάλουν τα σχέδια τους το συντομότερο δυνατό προκειμένου να μην καθυστερήσει η εφαρμογή των διαρθρωτικών παρεμβάσεων από την 1η Ιανουαρίου 1994·

ότι για να απλουστευθούν οι διαδικασίες προγραμματισμού, πρέπει να προβλεφθεί ότι η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει μαζί με τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης και τις μορφές παρέμβασης που υποβάλλονται βασικά υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων σε περιορισμένο αριθμό και συγχρόνως με τα σχέδια· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι το σχέδιο και η αίτηση συνδρομής μπορούν να υποβάλλονται σε ενιαίο έγγραφο και ότι οι εγκρίσεις του κοινοτικού πλαισίου στήριξης και της χορήγησης της συνδρομής μπορούν να διέπονται από μια μόνο απόφαση της Επιτροπής·

ότι, κατ' εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας και μη θιγομένων των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής, ιδίως ως υπεύθυνης για τη διαχείριση των κοινοτικών δημοσιονομικών πόρων, πρέπει κυρίως τα κράτη μέλη, να φέρουν την ευθύνη για την εφαρμογή των μορφών παρέμβασης που περιλαμβάνονται στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο και σύμφωνα με την ιδιαιτερότητα του κάθε κράτους μέλους·

ότι πρέπει να καθοριστούν η αρχή της προσθετικότητας, καθώς και τα κριτήρια και οι λεπτομέρειες για τον έλεγχό της·

ότι οι δράσεις σημαντικού ενδιαφέροντος για την Κοινότητα, οι οποίες αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην επίτευξη των γενικών στόχων της κοινοτικής διαρθρωτικής δράσης που τίθενται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88· ότι οι πρωτοβουλίες αυτές θα πρέπει να προωθούν βασικά τη διασυνοριακή, τη διεθνική και τη διαπεριφερειακή συνεργασία, καθώς και την ενίσχυση των εξαιρετικά απομακρυσμένων περιοχών, βάσει της αρχής της αλληλεγγύης·

ότι, προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία κατά τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι παρεμβάσεις που αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής στο πλαίσιο των στόχων αριθ. 1, 2 και 5 β) μπορεί να αφορούν, κατ' εξαίρεση, περιοχές άλλες από εκείνες που είναι επιλέξιμες για τους στόχους αυτούς· ότι

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 118 της 28. 4. 1993, σ. 33.<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 22 Ιουνίου 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση της 14. 7. 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 52.<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. C 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

τα θέματα διασυνοριακής συνεργασίας που αφορούν περιφέρειες προτεραιότητας της Κοινότητας, μπορεί επίσης να ληφθούν υπόψη χάρη στο πρόγραμμα Phare, με βάση τις συμπληρωματικές ενισχύσεις που χορηγούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία της Κοινότητας·

ότι, για να περιορισθούν οι καθυστερήσεις στις χρηματοδοτικές ροές, πρέπει να προσδιοριστούν οι προθεσμίες για την καταβολή της χρηματοδοτικής συνδρομής από την Επιτροπή προς το κράτος μέλος και από το κράτος μέλος προς τους τελικούς δικαιούχους, ώστε να έχουν εγκαίρως στη διάθεσή τους τα κονδύλια προς υλοποίηση των λαμβανόμενων μέτρων·

ότι πρέπει να προσδιοριστεί ο ρόλος και οι εξουσίες των επιτροπών παρακολούθησης·

ότι απαιτείται αυξημένη διαφάνεια στην εφαρμογή των διαρθρωτικών παρεμβάσεων· ότι πρέπει προς τούτο να διασφαλισθεί η τήρηση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1990 για την ελεύθερη πληροφόρηση σε θέματα περιβάλλοντος<sup>(1)</sup>· ότι, τα έργα στα οποία χορηγείται κοινοτική συνδρομή πρέπει να προσδιορίζονται όταν αποτελούν αντικείμενο ανακοίνωσης που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατ' εφαρμογή των κανόνων για τη σύναψη δημοσίων παρεμβάσεων·

ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή φέρουν τη βασική ευθύνη της αξιολόγησης, στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης· ότι, για να εξασφαλιστεί εξάλλου μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα των κοινοτικών πόρων, είναι σκόπιμο να ενισχυθεί η εκ των προτέρων εκτίμηση, η παρακολούθηση και η εκ των υστέρων αξιολόγηση·

ότι πρέπει να διευκρινισθούν οι ειδικές μεταβατικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που εξασφαλίζουν ότι η βοήθεια στα κράτη μέλη δεν διακόπτεται εν αναμονή της κατάρτισης των σχεδίων και των λειτουργικών προγραμμάτων σύμφωνα με το νέο σύστημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Τα άρθρα 1 έως και 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/83 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Ι. ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

##### Άρθρο 1

##### Γενικές διατάξεις

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή εξασφαλίζει, στα πλαίσια της

εταιρικής σχέσης, το συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων των διαφόρων ταμείων και του ΧΜΠΑ, αφενός, και μεταξύ των παρεμβάσεων των ταμείων και των παρεμβάσεων της ΕΤΕ και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων, αφετέρου.

### Άρθρο 2

#### Συντονισμός μεταξύ των ταμείων και του ΧΜΠΑ

Ο συντονισμός των παρεμβάσεων των διαφόρων ταμείων και του ΧΜΠΑ πραγματοποιείται κυρίως ως προς:

- τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης,
- τον πολυετή προγραμματισμό του προϋπολογισμού,
- την εφαρμογή, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, ολοκληρωμένων μορφών παρεμβάσεως,
- την εκ των προτέρων εκτίμηση, την παρακολούθηση και την εκ των υστέρων αξιολόγηση των δράσεων των ταμείων που διεξάγονται στα πλαίσια ενός μόνο στόχου, καθώς και των δράσεων που διεξάγονται στα πλαίσια πολλών στόχων στο ίδιο έδαφος.

### Άρθρο 3

#### Συντονισμός μεταξύ των ταμείων, της ΕΤΕ και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων

1. Κατά την υλοποίηση των στόχων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή εξασφαλίζει, στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ της συνδρομής των ταμείων και της παρέμβασης:

- της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) (ενισχύσεις αναπροσαρμογής, δάνεια, επιδοτήσεις επιτοκίων ή εγγυήσεις),
- της ΕΤΕ, του νέου κοινοτικού μέσου και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας (Ευρατόμ) (δάνεια, εγγυήσεις),
- μέσω των πόρων του κοινοτικού προϋπολογισμού που διατίθενται ιδίως:
  - στις λοιπές διαρθρωτικές δράσεις,
  - στο χρηματοδοτικό μέσο συνοχής,

Ο συντονισμός αυτός πραγματοποιείται τηρουμένων των αρμοδιοτήτων της ΕΤΕ και των στόχων των άλλων εμπλεκόμενων χρηματοδοτικών μέσων.

2. Η Επιτροπή συνεργάζεται με την ΕΤΕ για τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων ή των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων για τη συγχρηματοδότηση των επενδύσεων που είναι επίσης δυνατόν να χρηματοδοτηθούν από την ΕΤΕ βάσει των διατάξεων του καταστατικού της.

### Άρθρο 4

[ ]

(1) ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990, σ. 56.

## II. ΣΧΕΔΙΑ

### Άρθρο 5

#### Πεδίο και περιεχόμενο

1. Με την επιφύλαξη των κατευθυντήριων γραμμών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, τα σχέδια που υποβάλλονται στα πλαίσια των στόχων αριθ. 1 έως 4 και 5 β) καταρτίζονται στο γεωγραφικό επίπεδο που θεωρείται καταλληλότερο. Συντάσσονται από τις αρμόδιες αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη σε εθνικό, περιφερειακό ή άλλο επίπεδο και υποβάλλονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.

Τα σχέδια που υποβάλλονται δυνάμει του στόχου αριθ. 1 πρέπει, κατά κανόνα, να καλύπτουν μία περιφέρεια του επιπέδου NUTS II (ονοματολογία στατιστικών εδαφικών μονάδων). Ωστόσο, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλουν σχέδιο για περισσότερες από μία από τις περιλαμβανόμενες στον κατάλογο της παραγράφου 2 του εν λόγω άρθρου περιφέρειες τους, υπό τον όρο ότι το σχέδιο αυτό περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρει το πρώτο εδάφιο της προαναφερόμενης παραγράφου 4.

Τα σχέδια που υποβάλλονται δυνάμει των στόχων αριθ. 2 και 5 β) πρέπει, κατά κανόνα, να καλύπτουν μία ή περισσότερες περιοχές επιπέδου NUTS III.

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν σχέδια που καλύπτουν έκταση ευρύτερη από τις επιλέξιμες περιφέρειες ή περιοχές, υπό τον όρο ότι διαχωρίζουν τις δράσεις που διεξάγονται στις εν λόγω περιφέρειες ή περιοχές από τις δράσεις που διεξάγονται αλλού.

2. Στις περιφέρειες που αφορά ο στόχος αριθ. 1, τα σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης περιλαμβάνουν όλες τις δράσεις σχετικά με τη μετατροπή των βιομηχανικών περιοχών που βρίσκονται σε παρακμή, την αγροτική ανάπτυξη, την προσαρμογή των γεωργικών και αλιευτικών διαρθρώσεων, καθώς και κάθε δράση που αφορά την απασχόληση και την επαγγελματική κατάρτιση, δυνάμει του στόχου 1 και, ενδεχομένως, δυνάμει των στόχων αριθ. 3 και 4.

Τα σχέδια περιφερειακής και κοινωνικής μετατροπής που εμπίπτουν στο στόχο αριθ. 2 και τα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης που εμπίπτουν στο στόχο αριθ. 5 β) περιλαμβάνουν επίσης όλες τις δράσεις στον τομέα της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης, εκτός όσων καλύπτονται από τα σχέδια που εμπίπτουν στους στόχους αριθ. 3 και 4.

Στα σχέδια που αφορούν τους στόχους αριθ. 3 και 4 διαχωρίζονται οι δαπάνες που αφορούν τις περιφέρειες που καλύπτονται από τους στόχους αριθ. 1 και, ει δυνατόν, τους στόχους 2 και 5 β) από τις δαπάνες που αφορούν τις άλλες περιφέρειες.

Στα σχέδια, τα κράτη μέλη αναφέρουν τα στοιχεία που αφορούν κάθε ένα από τα ταμεία, συμπεριλαμβανομένου και του ύψους των συνδρομών που έχουν ζητηθεί. Μπορούν να συνοδεύουν τα σχέδιά τους από αιτήσεις συνδρομής για τα λειτουργικά προγράμματα και για τις

λοιπές μορφές παρέμβασης, έτσι ώστε να επιταχύνεται η εξέταση των αιτήσεων και η εκτέλεση των παρεμβάσεων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν σε ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού τις ζητούμενες για κάθε σχέδιο πληροφορίες που αναφέρονται στα άρθρα 8 έως 10 και 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και τις πληροφορίες που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2.

3. Κατά την κατάρτιση των σχεδίων, τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε να υπάρχει συνοχή μεταξύ των σχεδίων που αφορούν τον ίδιο στόχο σε ένα κράτος μέλος και μεταξύ των σχεδίων που καλύπτουν την ίδια γεωγραφική περιοχή δυνάμει περισσότερων στόχων.

4. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα σχέδια να λαμβάνουν υπόψη τις κοινοτικές πολιτικές.

### Άρθρο 6

#### Διάρκεια και χρονοδιάγραμμα

Κάθε σχέδιο καλύπτει κατά κανόνα περίοδο τριών ή έξι ετών. Η πρώτη περίοδος προγραμματισμού αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1994. Τα σχέδια μπορούν να αναθεωρούνται, κατά κανόνα, ετησίως καθώς και όταν διαπιστώνονται σημαντικές αλλαγές της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης και της αγοράς εργασίας.

Πλην αντιθέτου συμφωνίας με το οικείο κράτος μέλος, τα σχέδια δυνάμει των στόχων αριθ. 1, 3, 4 υποβάλλονται το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Τα σχέδια δυνάμει των στόχων αριθ. 2 και 5 β) υποβάλλονται το αργότερο τρεις μήνες μετά την κατάρτιση του καταλόγου των περιοχών που είναι επιλέξιμες για τους αντιστοίχους στόχους.

### Άρθρο 7

#### Προετοιμασία

1. Η Επιτροπή παρέχει στα κράτη μέλη, εάν το ζητήσουν, κάθε απαραίτητη τεχνική βοήθεια για την προετοιμασία των σχεδίων.

2. Τα σχέδια περιέχουν πληροφορίες βάσει των οποίων είναι δυνατή η εκτίμηση της σχέσης μεταξύ των διαρθρωτικών δράσεων και της οικονομικής κοινωνικής και ενδεχομένως περιφερειακής πολιτικής του κράτους μέλους.

## III. ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

### Άρθρο 8

#### Ελεξεργασία, πεδίο και περιεχόμενο

1. Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης που αναφέρονται στους στόχους αριθ. 1 έως 4 και 5 β) καθορίζονται

βάσει των σχεδίων σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης και κατόπιν αποφάσεως της Επιτροπής με τις διαδικασίες του τίτλου VIII. Κατά την επεξεργασία των κοινοτικών πλαισίων στήριξης συμμετέχει και η ΕΤΕ.

2. Ένα κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καλύπτει χρονική περίοδο τριών ή έξι ετών.

3. Κάθε κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει:

— τους άξονες προτεραιότητας για την κοινή δράση της Κοινότητας και του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους σε σχέση με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, τους ειδικούς στόχους τους, ποσοτικά προσδιορισμένους εφόσον το επιτρέπει η φύση τους, την εκτίμηση των αναμενόμενων επιπτώσεων, όσον αφορά επίσης και την απασχόληση, καθώς και τα στοιχεία που αφορούν τη συνοχή τους με την οικονομική και κοινωνική και ενδεχομένως περιφερειακή πολιτική του κράτους μέλους,

— συνοπτική περιγραφή των παρεμβάσεων που δεν αποφασίζονται ταυτοχρόνως με το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, στην οποία περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, για τα λειτουργικά προγράμματα, οι ειδικοί στόχοι και τα κυριότερα είδη των προβλεπόμενων μέτρων,

— ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο προσδιορίζεται το ύψος των συνολικών κονδυλίων που προβλέπονται για τις διάφορες μορφές παρέμβασης, καθώς και η διάρκειά τους, περιλαμβανομένων και των χρηματοδοτήσεων των ταμείων, της ΕΤΕ και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 1, όταν συνεισφέρουν άμεσα στο σχετικό σχέδιο χρηματοδότησης,

— τις διαδικασίες παρακολούθησης και αξιολόγησης,

— τις διαδικασίες επαλήθευσης της προσθετικότητας καθώς επίσης και μία πρώτη αξιολόγηση της προσθετικότητας, στοιχεία αξιολόγησης της διαφάνειας των χρηματικών ροών, ιδίως από το οικείο κράτος μέλος προς τις δικαιούχες περιφέρειες,

— για τους στόχους αριθ. 1, 2 και 5 β), τις διατάξεις που προβλέπονται για τη σύμπραξη των περιβαλλοντικών αρχών που ορίζουν τα κράτη μέλη στην υλοποίηση του κοινοτικού πλαισίου στήριξης,

— εάν χρειάζεται, πληροφορίες για τη διάθεση μέσων για κάθε μελέτη ή τεχνική βοήθεια που απαιτείται για την προετοιμασία, την εφαρμογή ή την προσαρμογή των σχετικών ενεργειών.

#### Άρθρο 9

##### Προσθετικότητα

1. Για να εξασφαλιστεί ότι ο οικονομικός αντίκτυπος θα είναι πραγματικός, οι πιστώσεις των διαρθρωτικών ταμείων και του ΧΜΠΑ που προορίζονται σε κάθε

κράτος μέλος για καθένα από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, δεν είναι δυνατόν να υποκαθιστούν τις δημόσιες διαρθρωτικές δαπάνες —ή τις εξομοιούμενες με αυτές— του κράτους μέλους στο σύνολο των περιοχών οι οποίες είναι επιλέξιμες για έναν στόχο.

2. Για το σκοπό αυτό, κατά την εκπόνηση και την υλοποίηση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, η Επιτροπή και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μεριμνούν ώστε το κράτος μέλος να διατηρεί, στο σύνολο των εν λόγω περιοχών, τις δημόσιες διαρθρωτικές δαπάνες του —ή τις εξομοιούμενες με αυτές— τουλάχιστον στο ίδιο επίπεδο με αυτό που ίσχυε κατά την προηγούμενη περίοδο προγραμματισμού, λαμβάνοντας πάντως υπόψη τις μακροοικονομικές συνθήκες υπό τις οποίες πραγματοποιούνται αυτές οι χρηματοδοτήσεις, καθώς και ορισμένες ειδικές οικονομικές περιστάσεις, και δη τις ιδιωτικοποιήσεις, το έκτακτο επίπεδο της δημόσιας διαρθρωτικής προσπάθειας κατά την προηγούμενη περίοδο προγραμματισμού και τις εθνικές συγκυριακές εξελίξεις.

Η Επιτροπή και το κράτος μέλος αποφασίζουν επίσης, κατά την εκπόνηση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, ποιες θα είναι οι διαδικασίες επαλήθευσης της προσθετικότητας.

3. Για να καταστήσει δυνατή την επαλήθευση της γενικής αρχής της προσθετικότητας, το κράτος μέλος παρέχει στην Επιτροπή, κατά την υποβολή των σχεδίων και εν συνεχεία τακτικά κατά την υλοποίηση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, τις κατάλληλες χρηματοοικονομικές πληροφορίες.

#### Άρθρο 10

##### Έγκριση και εφαρμογή

1. Εφόσον δεν υπάρχει διαφορετική συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση που εγκρίνει το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, το αργότερο έξι μήνες μετά την παραλαβή του ή των αντίστοιχων σχεδίων.

Κατά τη λήψη της απόφασης σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, η Επιτροπή εγκρίνει επίσης, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3, τις αιτήσεις για χορήγηση συνδρομής οι οποίες υποβάλλονται ταυτοχρόνως με τα σχέδια, εφόσον περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

Εάν το κράτος μέλος υποβάλλει ένα και μόνο έγγραφο προγραμματισμού σε όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο, η Επιτροπή εκδίδει μία και μόνη απόφαση που αφορά το εν λόγω έγγραφο και περιλαμβάνει τόσο τα στοιχεία του άρθρου 8 παράγραφος 3 όσο και τη συνδρομή των ταμείων που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο.

2. Η απόφαση της Επιτροπής για το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο

κράτος μέλος. Η δήλωση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή του διαβιβάζει την απόφαση και το εγκριθέν κοινοτικό πλαίσιο στήριξης προς ενημέρωση.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι δράσεις που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα της συνδρομής των ταμείων κατά το πρώτο έτος του κοινοτικού πλαισίου να εγκρίνονται από την Επιτροπή εντός δύο μηνών από την έγκριση της απόφασης σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης.

## Άρθρο 11

### Κοινοτικές πρωτοβουλίες

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή μπορεί με πρωτοβουλία της σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον τίτλο VIII, και κατόπιν ενημερωτικής ανακοίνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να αποφασίσει να προτείνει στα κράτη μέλη να υποβάλουν αιτήσεις συνδρομής για δράσεις που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα. Κάθε παρέμβαση που εγκρίνεται στα πλαίσια της παρούσας διάταξης λαμβάνεται υπόψη κατά την επεξεργασία ή την αναθεώρηση του αντίστοιχου κοινοτικού πλαισίου στήριξης.

Για τις δράσεις που παρουσιάζουν διεθνικό ενδιαφέρον, κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη μπορούν, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν προσκλήσεως της Επιτροπής να υποβάλουν ενιαίες αιτήσεις συνδρομής. Απαντώντας σ' αυτές τις αιτήσεις, η Επιτροπή δύναται σε συνεννόηση με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να λάβει μια ενιαία απόφαση χορήγησης συνδρομών για το σύνολο των κρατών μελών αυτών.

2. Για ένα περιορισμένο μέρος των διαθέσιμων πιστώσεων, οι μορφές παρέμβασης που εγκρίνονται στα πλαίσια της παραγράφου 1 σχετικά με τους στόχους προτεραιότητας αριθ. 1, 2 και 5 β), είναι δυνατόν να αφορούν περιοχές διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται στα άρθρα 8, 9 και 11 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

## Άρθρο 12

### Μορφές παρέμβασης

Οι παρεμβάσεις που καλύπτονται από κοινοτικό πλαίσιο στήριξης διεξάγονται κυρίως με τη μορφή λειτουργικών προγραμμάτων περιορισμένου αριθμού.

## Άρθρο 13

### Ολοκληρωμένη προσέγγιση

1. Με πρωτοβουλία ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής δύναται του άρθρου 11 και με τη συμφωνία του

ενδιαφερομένου κράτους μέλους, μία παρέμβαση υλοποιείται μέσω ολοκληρωμένης προσέγγισης:

- α) εάν η χρηματοδότηση πραγματοποιείται από πολλά ταμεία ή, τουλάχιστον, από ένα ταμείο και ένα χρηματοδοτικό όργανο που δεν είναι μέσο δανειοδότησης·
- β) εάν τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από διάφορα ταμεία ή χρηματοδοτικά όργανα ενισχύονται αμοιβαία και η στενή συνεργασία μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών μπορεί να επιφέρει σημαντικά πλεονεκτήματα·
- γ) εάν προβλέπονται κατάλληλες διοικητικές διαρθρώσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο ώστε να εξασφαλισθεί η ολοκληρωμένη εφαρμογή της παρέμβασης.

2. Η σκοπιμότητα της εκτέλεσης δράσεων βάσει ολοκληρωμένης προσέγγισης εξετάζεται, κατά την κατάρτιση ή την αναθεώρηση ενός κοινοτικού πλαισίου στήριξης.

3. Η Επιτροπή φροντίζει, κατά την εφαρμογή των ολοκληρωμένων προσεγγίσεων, ώστε η κοινοτική συνδρομή να χορηγείται με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, λαμβανομένης υπόψη της απαιτούμενης ιδιαίτερης προσπάθειας συντονισμού.

## IV. ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

## Άρθρο 14

### Επεξεργασία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις συνδρομής των διαρθρωτικών ταμείων και του ΧΜΠΑ, εκτός από τις ενέργειες τεχνικής βοήθειας που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, συντάσσονται από τα κράτη μέλη ή από τις αρμόδιες αρχές που ορίζουν αυτά σε εθνικό, περιφερειακό, τοπικό ή άλλο επίπεδο και υποβάλλονται στην Επιτροπή από το κράτος μέλος ή από οποιοδήποτε οργανισμό τον οποίο, ενδεχομένως, ορίζει για το σκοπό αυτό. Κάθε αίτηση αφορά κυρίως τις μορφές παρέμβασης που προβλέπονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

2. Οι αιτήσεις περιέχουν τις απαραίτητες πληροφορίες, εφόσον δεν περιλαμβάνονται ήδη στα σχέδια, για να μπορέσει η Επιτροπή να τις αξιολογήσει, και ιδίως περιγραφή της προτεινόμενης δράσης, του πεδίου εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένου του καλυπτόμενου γεωγραφικού χώρου και των ειδικών στόχων της. Οι αιτήσεις περιλαμβάνουν επίσης τα αποτελέσματα της εκ των προτέρων εκτίμησης του κοινωνικοοικονομικού οφέλους που είναι δυνατόν να επιτευχθεί μεσοπρόθεσμα σε σχέση με τους πόρους που θα έχουν διατεθεί, τους αρμόδιους για την εκτέλεσή της οργανισμούς και τους δικαιούχους, το προτεινόμενο χρονοδιάγραμμα και σχέδιο χρηματοδότησης καθώς και κάθε αναγκαία πληροφορία για να εξακριβωθεί κατά πόσον η εν λόγω

δράση συμβιβάζεται με την κοινοτική νομοθεσία και τις κοινοτικές πολιτικές.

3. Η Επιτροπή εξετάζει τις αιτήσεις, ιδίως ώστε:

- να εκτιμήσει κατά πόσο οι ενέργειες και τα μέτρα που προτείνονται συμβιβάζονται με την αντίστοιχη κοινοτική νομοθεσία και, κατά περίπτωση, με το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης,
- να εκτιμήσει τη συμβολή της προτεινόμενης ενέργειας στην πραγματοποίηση των ειδικών της στόχων και, όταν πρόκειται για λειτουργικό πρόγραμμα, τη συνοχή των μέτρων που το συνιστούν,
- να επαληθεύσει ότι οι διοικητικοί και χρηματοοικονομικοί μηχανισμοί αρμόζουν για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της δράσης,
- να καθορίσει τον ακριβή τρόπο παρέμβασης του ή των σχετικών ταμείων, βάσει, ενδεχομένως, των πληροφοριών που έχουν ήδη δοθεί για οποιοδήποτε αντίστοιχο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης.

Η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με τη χορήγηση της συνδρομής των ταμείων και του ΧΜΠΑ, εφόσον οι προβλεπόμενοι στο παρόν άρθρο όροι πληρούνται, εντός έξι, κατά κανόνα, μηνών από της παραλαβής της αιτήσεως. Η χορήγηση της συνδρομής όλων των ταμείων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων για τη χρηματοδότηση μιας παρέμβασης, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν οριστεί με τη μορφή ολοκληρωμένης προσέγγισης, διέπεται από μια μόνο απόφαση της Επιτροπής.

4. Οι αντίστοιχες υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει οι εταίροι, βάσει σύμβασης που έχει συναφθεί στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, αντικατοπτρίζονται στις αποφάσεις χορήγησης συνδρομής της Επιτροπής.

#### Άρθρο 15

##### Επιλεξιμότητα

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 33, οι δαπάνες για τις δράσεις που διεξάγονται στα πλαίσια των στόχων αριθ. 1 έως 4 και 5 β) δεν είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συνδρομή των διαρθρωτικών ταμείων παρά μόνον εφόσον οι εν λόγω δράσεις εντάσσονται στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 33 μια δαπάνη δεν μπορεί να θεωρηθεί επιλέξιμη για συνδρομή των ταμείων εάν πραγματοποιηθεί πριν από την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής αίτησης από την Επιτροπή.

#### Άρθρο 16

##### Ειδικές διατάξεις

1. Όσον αφορά την παροχή συνολικών επιχορηγήσεων, οι ενδιάμεσοι που ορίζονται από τα ενδιαφερόμενα

κράτη μέλη κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή πρέπει να παρέχουν τις προσηκούμενες εγγυήσεις φερεγγυότητας και να έχουν την απαραίτητη διοικητική ικανότητα για τη διαχείριση των παρεμβάσεων που προβλέπονται από την Επιτροπή. Οι ενδιάμεσοι επιλέγονται επίσης λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κατάστασης κάθε κράτους μέλους ή των ενδιαφερομένων περιοχών. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 23, η διαχείριση των συνολικών επιχορηγήσεων ελέγχεται από τις αρμόδιες αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη.

2. Τα ταμεία μπορούν να παράσχουν χρηματοδοτική συνδρομή για δαπάνες που συνδέονται με μεγάλα έργα, δηλαδή έργα των οποίων το συνολικό κόστος που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του ύψους της κοινοτικής συνδρομής υπερβαίνει, κατά κανόνα, τα 25 εκατομμύρια Ecu για τις επενδύσεις σε έργα υποδομής και τα 15 εκατομμύρια Ecu για τις παραγωγικές επενδύσεις.

3. Επιπλέον της ανάλογης βοήθειας που σχετίζεται με τις παρεμβάσεις των διαφόρων ταμείων, η Επιτροπή μπορεί, εντός ορίου 0,3% των συνολικών κονδυλίων των ταμείων, να χρηματοδοτεί τις μελέτες και την τεχνική βοήθεια που σχετίζονται με την κοινή ή συντονισμένη χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων, της ΕΤΕ και των λοιπών χρηματοδοτικών οργάνων:

- για την προετοιμασία των σχεδίων,
- για την εκτίμηση των επιπτώσεων και της αποτελεσματικότητας της ενίσχυσης που παρέχεται στα πλαίσια των αντίστοιχων κοινοτικών πλαισίων στήριξης,
- σε σχέση με ολοκληρωμένα λειτουργικά προγράμματα.

## V. ΚΛΙΜΑΚΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

#### Άρθρο 17

##### Χρηματοδοτική συμμετοχή των ταμείων

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η χρηματική συμμετοχή των ταμείων στη χρηματοδότηση δράσεων δυνάμει των στόχων αριθ. 1 έως 4 και 5 β) καθορίζεται από την Επιτροπή στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης σε συνάρτηση με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, εντός των ορίων που καθορίζει η παράγραφος 3 του ίδιου άρθρου και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο αυτό.

2. Η χρηματοδοτική συμμετοχή των ταμείων υπολογίζεται ή σε σχέση με το συνολικό επιλέξιμο κόστος ή σε σχέση με το σύνολο των δημόσιων ή εξομοιούμενων επιλέξιμων δαπανών (εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών και κοινοτικών) για κάθε ενέργεια (λειτουργικό πρόγραμμα, καθεστώς ενισχύσεων, συνολική επιχορήγηση, σχέδιο, τεχνική βοήθεια ή μελέτη).

3. Όταν η συγκεκριμένη δράση συνεπάγεται τη χρηματοδότηση επενδύσεων οι οποίες δημιουργούν έσοδα, η Επιτροπή καθορίζει, στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, το ποσοστό συμμετοχής των ταμείων στις επενδύσεις αυτές, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και ανάλογα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του ίδιου άρθρου, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τους, το εύρος του μεικτού περιθωρίου αυτοχρηματοδότησης το οποίο προβλέπεται κανονικά για την κατηγορία των σχετικών επενδύσεων, σε συνάρτηση με τις μακροοικονομικές συνθήκες υπό τις οποίες θα πραγματοποιηθούν οι επενδύσεις, και χωρίς η συμμετοχή των ταμείων να επιφέρει αύξηση της εθνικής δημοσιονομικής προσπάθειας.

Εν πάση περιπτώσει, η συμμετοχή των ταμείων, υπέρ των επενδύσεων στις επιχειρήσεις, στα πλαίσια της προσπάθειας για την ανάπτυξη των εν λόγω περιφερειών, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει, στις περιφέρειες τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, το 50 % του συνολικού κόστους και, στις άλλες περιφέρειες, το 30 % του συνολικού κόστους.

4. Η συμμετοχή των ταμείων, για επί μέρους μέτρα εντός των πλαισίων των λειτουργικών προγραμμάτων, είναι δυνατόν να διαφοροποιείται βάσει συμφωνιών που συνάπτονται στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης.

#### Άρθρο 18

##### Συνδυασμός ενισχύσεων και δανείων

Ο συνδυασμός δανείων και επιχορηγήσεων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 καθορίζεται με τη συμμετοχή της ΕΤΕ κατά τη θέσπιση του κοινοτικού πλαισίου στήριξης. Λαμβάνει υπόψη την ισορροπία του προτεινόμενου σχεδίου χρηματοδότησης, τη συμμετοχή των ταμείων που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17, καθώς και τους επιδιωκόμενους αναπτυξιακούς στόχους.

## VI. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 19

##### Γενικές διατάξεις

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή των διαρθρωτικών ταμείων υπόκειται στους κανόνες που διέπουν τα ταμεία κατ' εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγείται για ειδικές δράσεις που διεξάγονται κατ' εφαρμογή κοινοτικού πλαισίου στήριξης πρέπει να συμβιβάζεται με το σχέδιο χρηματοδότησης που καθορίζεται στο εν λόγω πλαίσιο.

3. Για να αποφεύγονται καθυστερήσεις διοικητικού χαρακτήρα στο τέλος του έτους, τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι αιτήσεις πληρωμών να κατανέμονται στο μέτρο του δυνατού ισόρροπα κατά τη διάρκεια του έτους.

#### Άρθρο 20

##### Αναλήψεις υποχρεώσεων

1. Οι αναλήψεις από τον προϋπολογισμό πραγματοποιούνται με βάση τις αποφάσεις της Επιτροπής που εγκρίνουν τις εξεταζόμενες δράσεις. Ισχύουν για περίοδο η διάρκεια της οποίας εξαρτάται από τη φύση και τις ειδικές συνθήκες εφαρμογής των εν λόγω δράσεων.

2. Οι αναλήψεις για δράσεις η διάρκεια των οποίων είναι δύο ή περισσότερα έτη πραγματοποιούνται, κατά κανόνα, και με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 3, σε ετήσιες δόσεις. Η ανάληψη του ποσού της πρώτης δόσης πραγματοποιείται κατά την έκδοση από την Επιτροπή της απόφασης που εγκρίνει τη δράση.

Η ανάληψη των μεταγενέστερων δόσεων βασίζεται στο αρχικό ή αναθεωρημένο σχέδιο χρηματοδότησης της δράσης και στην πρόοδο που σημειώνεται κατά την εφαρμογή της.

3. Για τις δράσεις η διάρκεια των οποίων είναι κατώτερη από δύο έτη ή, με την επιφύλαξη των ποσών που είναι διαθέσιμα από τον προϋπολογισμό, εφόσον η κοινοτική συνδρομή που χορηγείται δεν υπερβαίνει τα 40 εκατομμύρια Ecu, η ανάληψη του συνολικού ποσού της κοινοτικής συνδρομής πραγματοποιείται κατά την έκδοση από την Επιτροπή της απόφασης που εγκρίνει τη δράση.

#### Άρθρο 21

##### Πληρωμές

1. Η πληρωμή της χρηματοδοτικής συνδρομής πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων από τον προϋπολογισμό και απευθύνεται στην εθνική, περιφερειακή ή τοπική αρχή ή οργανισμό που ορίζεται στην αίτηση που υποβάλλει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει, κατά κανόνα, τους δύο μήνες από την ημερομηνία παραλαβής μιας παραδεκτής αίτησης. Μπορεί να έχει τη μορφή είτε προκαταβολών είτε οριστικών πληρωμών που αφορούν πραγματοποιηθείσες δαπάνες. Για δράσεις διάρκειας ίσης ή ανώτερης της διετούς, οι πληρωμές αφορούν τις ετήσιες δόσεις των αναλήψεων υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2.

2. Η προκαταβολή που καταβάλλεται ύστερα από κάθε ανάληψη υποχρεώσεων είναι δυνατό να ανέλθει σε 50 % του ποσού που έχει αναληφθεί, αφού ληφθεί υπόψη ο χαρακτήρας της εξεταζόμενης δράσης.

3. Δεύτερη προκαταβολή, η οποία υπολογίζεται κατά τρόπο ώστε το συνολικό ποσό των δύο προκαταβολών να μην υπερβαίνει το 80 % της ανάληψης υποχρεώσεων, χορηγείται αφού πρώτα ο αρμόδιος οργανισμός πιστοποιήσει ότι έχει χρησιμοποιηθεί τουλάχιστον το ήμισυ

της πρώτης προκαταβολής και ότι η δράση προχωρεί με ικανοποιητικό ρυθμό και σύμφωνα με τους προβλεπόμενους στόχους.

Οι πληρωμές πρέπει να γίνονται στους τελικούς δικαιούχους χωρίς καμία έκπτωση ή κράτηση που ενδέχεται να μειώσει το ύψος της ενίσχυσης που δικαιούνται.

4. Η πληρωμή του υπολοίπου κάθε ανάληψης υποχρέωσης πραγματοποιείται εάν:

- η αρμόδια αρχή ή οργανισμός της παραγράφου 1 υποβάλλει στην Επιτροπή αίτηση πληρωμής εντός έξι μηνών από το τέλος του εν λόγω έτους ή την υλική περάτωση της δράσης,
- υποβληθούν στην Επιτροπή οι εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 25 παράγραφος 4,
- το κράτος μέλος αποστειλεί στην Επιτροπή βεβαίωση που πιστοποιεί τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση πληρωμής και στις εκθέσεις.

5. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των βεβαιώσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 και φροντίζουν ώστε οι δικαιούχοι να λαμβάνουν τα ποσά των προκαταβολών και των πληρωμών το συντομότερο δυνατό και κατά κανόνα εντός τριών μηνών από την παραλαβή των πιστώσεων από το κράτος μέλος και με την προϋπόθεση ότι οι αιτήσεις των δικαιούχων πληρούν τους αναγκαίους όρους για τη διενέργεια της πληρωμής.

6. Η Επιτροπή καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες πληρωμής για τις μελέτες και τα μέτρα που επιφέρουν καινοτομίες και αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της.

## Άρθρο 22

### Χρησιμοποίηση του Ecu

Τα ποσά των αποφάσεων, των αναλήψεων υποχρεώσεων και των πληρωμών της Επιτροπής εκφράζονται και καταβάλλονται σε Ecu, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα θεσπιστούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διαδικασίες του τίτλου VIII.

Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόλις εκδοθεί η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο.

## Άρθρο 23

### Δημοσιονομικός έλεγχος

1. Για να εξασφαλίζεται η επιτυχία των δράσεων που εκτελούν δημόσιοι ή ιδιωτικοί επιχειρηματικοί φορείς,

τα κράτη μέλη λαμβάνουν, κατά την υλοποίηση των δράσεων, τα αναγκαία μέτρα ώστε:

- να εξακριβώνεται τακτικά ότι οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα έχουν εκτελεσθεί σωστά,
- να προλαμβάνονται και να διώκονται οι παρατυπίες,
- να ανακτώνται τα απωλεσθέντα κεφάλαια λόγω κατάχρησης ή παράλειψης. Το κράτος μέλος ευθύνεται επικουρικά για την επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, εκτός αν το κράτος μέλος και/ή ο ενδιαμέσος και/ή ο επιχειρηματικός φορέας αποδείξουν ότι δεν ευθύνονται για την κατάχρηση ή την παράλειψη. Για τις συνολικές επιχειρηγήσεις, ο ενδιαμέσος, μπορεί με τη σύμφωνη γνώμη του κράτους μέλους και της Επιτροπής, να προσφεύγει σε τραπεζική εγγύηση ή σε οποιαδήποτε άλλη ασφάλιση η οποία καλύπτει τον κίνδυνο αυτό.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνονται για το σκοπό αυτό και, κυρίως, κοινοποιούν στην Επιτροπή την περιγραφή των συστημάτων ελέγχου και διαχείρισης που θεσπίζονται για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική υλοποίηση των ενεργειών. Ενημερώνουν την Επιτροπή για την πορεία των διοικητικών και νομικών διώξεων.

Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής όλες τις κατάλληλες εθνικές εκθέσεις σχετικά με τον έλεγχο των μέτρων που προβλέπονται στα σχετικά προγράμματα ή ενέργειες.

Από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον τίτλο VIII, και τις ανακοινώνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση.

2. Με την επιφύλαξη των ελέγχων που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις και με την επιφύλαξη του άρθρου 206 της συνθήκης και κάθε ελέγχου που διεξάγεται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο γ) της συνθήκης, μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να ασκούν επιτόπιους ελέγχους, ιδίως με δειγματοληψία, των ενεργειών που χρηματοδοτούν τα διαρθρωτικά ταμεία και των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου.

Πριν τη διεξαγωγή επιτόπιου ελέγχου, η Επιτροπή ενημερώνει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ώστε να της παράσχει κάθε αναγκαία βοήθεια. Η χωρίς προειδοποίηση διενέργεια ενδεχόμενων επιτοπίων ελέγχων από την Επιτροπή διέπεται από συμφωνίες που συνάπτονται βάσει του δημοσιονομικού κανονισμού στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης. Στον έλεγχο μπορούν να πάρουν μέρος μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι του κράτους μέλους.



Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να πραγματοποιήσει επιτόπιο έλεγχο για να διαπιστώσει την κανονικότητα της αίτησης πληρωμής. Στους ελέγχους αυτούς μπορούν να συμμετέχουν μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής. Η συμμετοχή τους είναι υποχρεωτική εφόσον το ζητήσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι έλεγχοι που διενεργεί να πραγματοποιούνται με συντονισμένο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η επανάληψη των ελέγχων για το ίδιο θέμα και κατά τη διάρκεια της ίδιας χρονικής περιόδου. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και η Επιτροπή κοινοποιούν αμοιβαία, χωρίς καθυστέρηση, όλες τις προσήκουσες πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα των διεξαχθέντων ελέγχων.

3. Επί τρία έτη μετά την τελευταία πληρωμή για μια δράση, ο αρμόδιος οργανισμός και αρχές τηρούν στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα τα σχετικά με τις δαπάνες και τους ελέγχους που αφορούν την εν λόγω δράση.

#### Άρθρο 24

##### Μείωση, αναστολή και ακύρωση της συνδρομής

1. Αν η υλοποίηση δράσης ή μέτρου δεν φαίνεται να δικαιολογεί ούτε τμήμα ούτε το σύνολο της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει χορηγηθεί, η Επιτροπή προβαίνει σε κατάλληλη εξέταση της περίπτωσης στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, ζητώντας ιδίως από το κράτος μέλος ή τις λοιπές αρμόδιες αρχές που αυτό ορίζει για την υλοποίηση της δράσης, να της υποβάλουν παρατηρήσεις εντός τακτής προθεσμίας.

2. Μετά την εξέταση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει ή αναστείλει τη συνδρομή για την εν λόγω δράση ή σχετικό μέτρο αν από την εξέταση επιβεβαιωθεί ότι υπάρχει παρατυπία ή σημαντική αλλαγή της φύσης ή των συνθηκών υλοποίησης της δράσης ή του μέτρου, για την οποία δεν ζητήθηκε η έγκριση της Επιτροπής.

3. Κάθε ποσό το οποίο αποτελεί αντικείμενο απαίτησης ως αχρεωστήτως καταβληθέν πρέπει να επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά τα οποία δεν επιστρέφονται, προσαυξάνονται με τόκους υπερημερίας βάσει των διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού και των διαδικασιών που θα εγκριθούν από την Επιτροπή, σύμφωνα με τις διαδικασίες του τίτλου VIII.

## VII. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

#### Άρθρο 25

##### Παρακολούθηση

1. Στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της συνδρομής των ταμείων σε επίπεδο κοινοτικών πλαισίων στήριξης και ειδικών ενεργειών (προγραμμαμάτων κ.λπ). Η παρακολούθηση

αυτή εξασφαλίζεται με εκθέσεις που συντάσσονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που αποφασίζονται από κοινού, με δειγματοληπτικούς ελέγχους και με επιτροπές που δημιουργούνται για το λόγο αυτό.

2. Η παρακολούθηση εξασφαλίζεται με φυσικούς και οικονομικούς δείκτες που καθορίζονται στην απόφαση της Επιτροπής για την έγκριση των συγκεκριμένων ενεργειών. Οι δείκτες αυτοί αναφέρονται στον ειδικό χαρακτήρα της συγκεκριμένης ενέργειας, τους στόχους της και τη μορφή παρέμβασης καθώς και στην κοινωνικοοικονομική και διαρθρωτική κατάσταση του κράτους μέλους όπου πρέπει να εφαρμοσθεί η συνδρομή. Οι δείκτες αυτοί είναι διαρθρωμένοι κατά τρόπον ώστε να εμφανίζουν για τις εν λόγω ενέργειες:

— την πρόοδο της δράσης, και τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας,

— την πρόοδο της διαχείρισης και τα ενδεχόμενα συναφή προβλήματα.

3. Οι επιτροπές παρακολούθησης δημιουργούνται στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης βάσει συμφωνίας μεταξύ του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και της Επιτροπής.

Η Επιτροπή και, κατά περίπτωση, η ΕΤΕ μπορούν να εκπροσωπούνται στις επιτροπές αυτές.

4. Για κάθε πολυετή δράση, η αρμόδια αρχή που ορίζει το κράτος μέλος για το σκοπό αυτό αποστέλλει στην Επιτροπή, εντός έξι μηνών από το τέλος κάθε πλήρους έτους εφαρμογής, εκθέσεις για την πρόοδο που έχει σημειωθεί. Υποβάλλεται επίσης στην Επιτροπή τελική έκθεση εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση των δράσεων.

Για κάθε δράση με διάρκεια κατώτερη των δύο ετών, η αρμόδια αρχή που ορίζει για το σκοπό αυτό το κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωσή της.

5. Η επιτροπή παρακολούθησης προσαρμόζει, εάν χρειάζεται, χωρίς να τροποποιεί το συνολικό ύψος της χορηγηθείσας κοινοτικής συνδρομής και στα πλαίσια των εναρμονισμένων ανά στόχο ορίων, τις λεπτομέρειες χορήγησης της χρηματοδοτικής συνδρομής οι οποίες είχαν εγκριθεί αρχικά, καθώς επίσης, σύμφωνα με τους διαθέσιμους πόρους και τους δημοσιονομικούς κανόνες, και το προβλεπόμενο σχέδιο χρηματοδότησης, περιλαμβανομένων των ενδεχόμενων μεταφορών μεταξύ κοινοτικών χρηματοδοτικών πηγών και των επακόλουθων τροποποιήσεων των ποσοστών παρέμβασης. Τα εναρμονισμένα ανά στόχο όρια που αναφέρονται ανωτέρω καθορίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του τίτλου VIII και περιλαμβάνονται στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης.

Οι τροποποιήσεις αυτές κοινοποιούνται αμέσως στην Επιτροπή και στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Εφαρμόζονται μόλις επιβεβαιωθούν από την Επιτροπή και

το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Η εν λόγω επιβεβαίωση δίδεται εντός είκοσι εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης, η ημερομηνία της οποίας βεβαιώνεται από την Επιτροπή με απόδειξη παραλαβής.

Οι άλλες τροποποιήσεις αποφασίζονται από την Επιτροπή, σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, έπειτα από γνωμοδότηση της επιτροπής παρακολούθησης.

6. Προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των ταμείων, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι κατά τη διαχείριση των εν λόγω ταμείων δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη διαχειριστική διαφάνεια.

Για το σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων για τις δημόσιες συμβάσεις, οι προκηυξίες οι οποίες προορίζονται για δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ορίζουν ακριβώς τα στοιχεία των έργων για τα οποία έχει ζητηθεί ή αποφασισθεί κοινοτική συνδρομή.

7. Στην περίπτωση κατά την οποία ο παρών κανονισμός ή οι κανονισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 προβλέπουν ότι η Επιτροπή καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής, οι συγκεκριμένες λεπτομέρειες που θεσπίζονται κοινοποιούνται στα κράτη μέλη και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 26

##### Εκτίμηση και αξιολόγηση

1. Η εκτίμηση και η αξιολόγηση αποτελούν ευθύνη των κρατών μελών και της Επιτροπής και εντάσσονται στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συμβάλλουν στην όσο το δυνατό αποτελεσματικότερη διεξαγωγή της εκτίμησης και αξιολόγησης. Προς τούτο γίνεται χρήση των διαφόρων στοιχείων που παρέχει το σύστημα παρακολούθησης για να εκτιμηθούν οι κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις των ενεργειών, ενδεχομένως σε άμεση συνεργασία με τις επιτροπές παρακολούθησης.

Η ενίσχυση θα χορηγείται όταν από την εκτίμηση φαίνεται ότι υπάρχουν μεσοπρόθεσμα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη ανάλογα με τους διατεθέντες πόρους.

2. Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των κοινοτικών παρεμβάσεων, διενεργείται όσον αφορά τις διαρθρωτικές ενέργειες εκ των προτέρων εκτίμηση, παρακολούθηση κατά τη διάρκεια της εφαρμογής τους και εκ των υστέρων αξιολόγηση μετά την υλοποίησή τους. Η αποτελεσματικότητα αυτή μετράται σε τρία επίπεδα:

— τη γενική επίπτωση στους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 130 Α της συνθήκης, και ιδίως την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Κοινότητα,

— την επίπτωση των προτεινόμενων στα σχέδια και διεξαγομένων ενεργειών σε κάθε κοινοτικό πλαίσιο στήριξης,

— την επίπτωση των λειτουργικών παρεμβάσεων (προγραμμάτων κ.λπ.).

Η εκτίμηση και η αξιολόγηση γίνονται, κατά περίπτωση, συγκρίνοντας ενδεχομένως τους στόχους με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα, σε σχέση με τομεακούς και μακροοικονομικούς στόχους και δείκτες βασιζόμενους σε περιφερειακά και εθνικά στατιστικά στοιχεία, καθώς και σε στοιχεία λαμβανόμενα με περιγραφικές αναλυτικές μελέτες και με ποιοτικές αναλύσεις.

Κατά την εκτίμηση και την αξιολόγηση λαμβάνονται υπόψη τα μακροοικονομικά οφέλη που αναμένονται ή έχουν επιτευχθεί σε σχέση με τους κινητοποιούμενους πόρους, η τήρηση των κοινοτικών πολιτικών και των διατάξεων που ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και οι όροι εφαρμογής των ενεργειών.

3. Κατά την κατάρτιση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης και κατά την εξέταση των επί μέρους αιτήσεων για τη χορήγηση συνδρομής, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων και των αξιολογήσεων που έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

4. Η αρχή και οι τρόποι εκτίμησης και αξιολόγησης καθορίζονται στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης.

5. Τα αποτελέσματα της εκτίμησης και της αξιολόγησης υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή στα πλαίσια της ετήσιας και της τριετούς έκθεσης που προβλέπει το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

## VIII. ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

#### Άρθρο 27

##### Συμβουλευτική Επιτροπή για την ανάπτυξη και τη μετατροπή των περιφερειών

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 συνιστάται παρά τη Επιτροπή μια συμβουλευτική επιτροπή για την ανάπτυξη και τη μετατροπή των περιφερειών. Η επιτροπή αυτή αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών, προεδρεύεται δε από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η ΕΤΕ ορίζει αντιπρόσωπό της ο οποίος δεν έχει δικαίωμα ψήφου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά για τις εργασίες της επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η

επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το εν λόγω σχέδιο εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος προβαίνοντας, κατά περίπτωση, σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επί πλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή δίνει τη μεγαλύτερη δυνατή βαρύτητα στη γνώμη της επιτροπής. Ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη για τα σχέδια αποφάσεων της Επιτροπής ως προς τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 και στο άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, για τις περιοδικές εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88, καθώς και για την κατάρτιση και την αναθεώρηση του καταλόγου των περιοχών που κρίνονται επιλέξιμες δυνάμει του στόχου αριθ. 2. Η Επιτροπή μπορεί να της υποβάλει επίσης τα θέματα που αναφέρονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88 <sup>(1)</sup>.

Η γνώμη της επιτροπής γνωστοποιείται στις επιτροπές που προβλέπονται στα άρθρα 28 και 29.

Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 15.

#### Άρθρο 28

##### Επιτροπή του άρθρου 124 της συνθήκης

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η επιτροπή του άρθρου 124 της συνθήκης αποτελείται από δύο αντιπροσώπους της κυβέρνησης, δύο αντιπροσώπους των συνδικαλιστικών οργανώσεων των εργαζομένων και δύο αντιπροσώπους των συνδικαλιστικών οργανώσεων των εργοδοτών για κάθε κράτος μέλος. Το μέλος της Επιτροπής που ασκεί την προεδρία μπορεί να μεταβιβάσει το καθήκον αυτό σε ανώτερο υπάλληλο της Επιτροπής.

Για κάθε κράτος μέλος, ορίζεται ένας αναπληρωτής για κάθε προαναφερθείσα κατηγορία. Κατά την απουσία του ενός ή και των δύο μελών, ο αναπληρωτής συμμετέχει αυτοδικαίως στη λήψη των αποφάσεων.

Τα μέλη και οι αναπληρωτές διορίζονται από το Συμβούλιο έπειτα από πρόταση της Επιτροπής για περίοδο τριών ετών. Η θητεία τους μπορεί να ανανεωθεί. Το Συμβούλιο προσπαθεί να εξασφαλίζει, ως προς τη σύνθεση της επιτροπής, την ίση εκπροσώπηση των διαφόρων ενδιαφερόμενων ομάδων. Η ΕΤΕ ορίζει, για τα θέματα της ημερήσιας διάταξης που την αφορούν, έναν αντιπρόσωπο ο οποίος δεν έχει δικαίωμα ψήφου.

Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη για τα σχέδια αποφάσεων της Επιτροπής για τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης δυνάμει των στόχων αριθ. 3 και 4, καθώς και για τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης δυνάμει των στόχων 1,2 και 5 β) εφόσον πρόκειται για θέματα συνδρομής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

Η γνώμη της επιτροπής λαμβάνεται με απόλυτη πλειοψηφία των εγκύρων ψήφων. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη της.

Η γνώμη της Επιτροπής κοινοποιείται στις επιτροπές των άρθρων 27 και 29.

Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

#### Άρθρο 29

##### Διαχειριστική επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων και αγροτικής ανάπτυξης και μόνιμη διαχειριστική επιτροπή διαρθρώσεων της αλιείας

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, συνιστάται παρά τη Επιτροπή μια διαχειριστική επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων και αγροτικής ανάπτυξης, που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και έχει ως πρόεδρο τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η ΕΤΕ ορίζει αντιπρόσωπό της ο οποίος δεν έχει δικαίωμα ψήφου.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το εν λόγω σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έγκριση των αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο έπειτα από πρόταση της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα που εφαρμόζονται άμεσα. Εάν, ωστόσο, τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που έχει διατυπώσει η επιτροπή, η Επιτροπή γνωστοποιεί αμέσως τα εν λόγω μέτρα στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε η ίδια για περίοδο το πολύ ενός μηνός από την ημερομηνία της γνωστοποίησης αυτής.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τα σχέδια αποφάσεων της Επιτροπής:

- ως προς τις κοινές ενέργειες στο πλαίσιο του στόχου αριθ. 5 α),
- ως προς την κατάρτιση του καταλόγου των περιοχών που είναι επιλέξιμες για το στόχο 5 β) καθώς, επίσης, και για τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης δυνάμει του εν λόγω στόχου.

Εξάλλου, ζητείται η γνώμη της επιτροπής επί των ενεργειών που αφορούν τις γεωργικές διαρθρώσεις και την αγροτική ανάπτυξη, οι οποίες περιλαμβάνονται στα σχέδια απόφασης της Επιτροπής τα σχετικά με τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις περιφέρειες του στόχου αριθ. 1.

Η επιτροπή που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο αντικαθιστά τη μόνιμη επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων που έχει συσταθεί με το άρθρο 1 της απόφασης του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1962<sup>(1)</sup> σε όλες τις αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί δυνάμει της εν λόγω απόφασης ή δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(2)</sup>.

Η γνώμη της επιτροπής κοινοποιείται στις επιτροπές που προβλέπονται στα άρθρα 27 και 28 και στην παράγραφο 2.

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

2. Οι διατάξεις οι σχετικές με τη λειτουργία της μόνιμης διαχειριστικής επιτροπής των διαρθρώσεων της αλιείας θεσπίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις που εγκρίνονται δυνάμει του άρθρου 3 α πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 136 της 17. 12. 1962, σ. 2892/62.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1).

#### Άρθρο 29α

##### Διαχειριστική Επιτροπή για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες

Βάσει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, ιδρύεται παρά τη Επιτροπή μια διαχειριστική επιτροπή για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρευόμενη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η ΕΤΕ ορίζει αντιπρόσωπό της που δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το εν λόγω σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επειγόν του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έγκριση των αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο έπειτα από πρόταση της Επιτροπής. Κατά

την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα που εφαρμόζονται άμεσα. Εάν, ωστόσο, τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που έχει διατυπώσει η επιτροπή, η Επιτροπή γνωστοποιεί αμέσως τα εν λόγω μέτρα στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε η ίδια για περίοδο το πολύ ενός μηνός από την ημερομηνία της γνωστοποίησης αυτής.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τις προτάσεις της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.

Οι γνώμες της επιτροπής γνωστοποιούνται στις επιτροπές των άρθρων 27 έως 29.

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 30

##### Άλλες διατάξεις

1. Η Επιτροπή υποβάλλει περιοδικώς στις επιτροπές που προβλέπονται στα άρθρα 27, 28 και 29 τις εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και μπορεί να ζητήσει τη γνώμη των επιτροπών για κάθε θέμα, εκτός από εκείνα που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο και αφορούν τις παρεμβάσεις των ταμείων.

Στις επιτροπές υποβάλλονται επίσης όλες οι ειδικές περιπτώσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 καθώς και όλων των εκτελεστικών κανονισμών που αναφέρονται στο άρθρο 130 Ε της συνθήκης.

Η Επιτροπή ενημερώνει τις κατάλληλες επιτροπές για τη χορήγηση συνδρομής σε μεγάλα σχέδια παραγωγικών επενδύσεων, των οποίων το συνολικό κόστος που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του ύψους της κοινοτικής συνδρομής υπερβαίνει τα 50 εκατομμύρια Ecu.

2. Η απόφαση 75/185/ΕΟΚ<sup>(1)</sup> και η απόφαση 83/517/ΕΟΚ<sup>(2)</sup> καταργούνται και, όσον αφορά το ΕΓΤΠΕ, τμήμα "Προσανατολισμού", οι διατάξεις των άρθρων 11 έως 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 οι οποίες αφορούν τη σύσταση επιτροπής του ΕΓΤΠΕ, δεν εφαρμόζονται πλέον.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1975, σ. 47.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 289 της 22. 10. 1983, σ. 42.

## IX. ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

## Άρθρο 31

## Εκθέσεις

1. Οι ετήσιες εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων:

- απολογισμό των δραστηριοτήτων κάθε ταμείου, της χρησιμοποίησης των σχετικών πόρων του προϋπολογισμού και της συγκέντρωσης των παρεμβάσεων υπό την έννοια του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, καθώς και απολογισμό της χρησιμοποίησης των άλλων χρηματοδοτικών οργάνων που υπάγονται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής και της συγκέντρωσης των σχετικών πόρων. Ο ισολογισμός αυτός περιλαμβάνει ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος των αναλαμβανομένων και καταβαλλομένων πιστώσεων για κάθε ταμείο και για το ΧΜΠΑ, περιλαμβανομένων και των πιστώσεων δυνάμει των κοινοτικών πρωτοβουλιών και της τεχνικής συνδρομής,
- απολογισμό του συντονισμού των παρεμβάσεων των ταμείων μεταξύ τους και με τις παρεμβάσεις της ΕΤΕ και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων,
- τα αποτελέσματα της εκτίμησης, παρακολούθησης και αξιολόγησης, που αναφέρονται στα άρθρα 25 και 26, περιλαμβανομένων και ενδείξεων σχετικών με τις προσαρμογές των ενεργειών, μιας εκτίμησης της συμβατότητας των παρεμβάσεων των ταμείων με τις κοινοτικές πολιτικές περιλαμβανομένων και των σχετικών με την προστασία του περιβάλλοντος, τον ανταγωνισμό και την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων,
- κατάλογο των μεγάλων σχεδίων παραγωγικών επενδύσεων που έτυχαν συνδρομής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 2 και πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συνοπτικής αξιολόγησης,
- τα αποτελέσματα των διενεργηθέντων ελέγχων, με ένδειξη του αριθμού και του ποσού των διαπιστωμένων παρατυπιών, καθώς και τα συναχθέντα από τους ελέγχους συμπεράσματα,
- τα αποτελέσματα της ανάλυσης των επιπτώσεων των παρεμβάσεων και των κοινοτικών πολιτικών εν όψει των στόχων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, και ιδίως της επίπτωσης τους στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη των περιοχών αυτών,
- πληροφορίες για τις γνώμες των επιτροπών που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του τίτλου VIII,
- ανάλυση της συνέχειας που δίδεται στις συστάσεις και παρατηρήσεις που διατυπώνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και περιέχονται στη γνώμη του επί της ετήσιας έκθεσης του προηγούμενου έτους.

2. Κάθε χρόνο, η Επιτροπή συμβουλεύεται τους οργανωμένους σε ευρωπαϊκό επίπεδο κοινωνικούς εταίρους όσον αφορά τη διαρθρωτική πολιτική της Κοινότητας.

3. Η τριετής έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 περιλαμβάνει κυρίως:

- απολογισμό της πρόοδου που σημειώθηκε στην υλοποίηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής,
- απολογισμό του ρόλου των διαρθρωτικών ταμείων, του ΧΜΠΑ, του χρηματοδοτικού μέσου συνοχής, της ΕΤΕ και των άλλων χρηματοδοτικών οργάνων, καθώς επίσης και της επίπτωσης των άλλων κοινοτικών πολιτικών στην ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής,
- τις ενδεχόμενες προτάσεις που πρέπει να εγκριθούν για να ενισχυθεί η οικονομική και κοινωνική συνοχή.

## Άρθρο 32

## Πληροφόρηση και δημοσιότητα

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα σχέδια που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 να λαμβάνουν την προσήκουσα δημοσιότητα.

2. Ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για την εφαρμογή μιας ενέργειας η οποία λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας φροντίζει να δίνεται η προσήκουσα δημοσιότητα στην ενέργεια αυτή ώστε:

- να ενημερώνονται οι ενδεχόμενοι δικαιούχοι και οι επαγγελματικές οργανώσεις ως προς τις δυνατότητες που προσφέρει η ενέργεια αυτή,
- να ευαισθητοποιείται η κοινή γνώμη για το ρόλο της Κοινότητας στα πλαίσια της ενέργειας αυτής.

Τα κράτη μέλη συμβουλευονται την Επιτροπή και την ενημερώνουν για τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται για το σκοπό αυτό.

Η Επιτροπή, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, θεσπίζει τις λεπτομερείς διατάξεις πληροφόρησης και δημοσιότητας όσον αφορά τις παρεμβάσεις των ταμείων και του ΧΜΠΑ, τις ανακοινώνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση και τις δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## X. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 33

## Μεταβατικές διατάξεις

1. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη, κατά την κατάρτιση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, κάθε ενέργεια η οποία έχει ήδη εγκριθεί από το Συμβούλιο ή από την Επιτροπή πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και η οποία έχει δημοσιονομική επίπτωση κατά την περίοδο που καλύπτεται από τα εν λόγω πλαίσια. Οι ενέργειες αυτές δεν υπόκεινται στην τήρηση των διατάξεων του άρθρου 15 παράγραφος 2.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2, δαπάνη για την

οποία η Επιτροπή έλαβε μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1994 και της 30ής Απριλίου 1994 αίτηση η οποία πληροί όλες τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 μπορεί να θεωρηθεί ως επιλέξιμη για χρηματοδότηση από τα ταμεία από 1ης Ιανουαρίου 1994.»

## Άρθρο 2

### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. CLAES